

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence - Freedom – Happiness

---o0o---

HỢP ĐỒNG THỬ VIỆC **PROBATIONARY CONTRACT**

Số:

Contract No.:

- Căn cứ vào Bộ luật lao động năm 2019;

Based on the Labor Code 2019;

- Căn cứ vào Nghị định 145/2020/NĐ-CP ngày 14/12/2020 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Bộ luật lao động.

Based on the Government's Decree No. 145/2020/ND-CP dated December 14, 2020, detailing and guiding the implementation of certain provisions of the Labor Code.

Hôm nay, ngày tháng năm tại

Today, on the day of,, at

Chúng tôi gồm:

We, the undersigned, including:

BÊN A: Công ty.....

PARTY A: Company

Đại diện Ông/Bà:

Represented by Mr./Ms.:

Chức vụ: Giám đốc

Position: Director

Địa chỉ:

Address:

Điện thoại:

Phone:

Mã số thuế:

Tax Code:

BÊN B: Ông/Bà:

PARTY B: Mr./Ms.:

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



Sinh năm:

Year of Birth:

Quốc tịch: Việt Nam

Nationality: Vietnamese

Địa chỉ thường trú:

Permanent Address:

Số CCCD:

Citizen ID Number:

Ngày cấp:

Date of Issue:

Nơi cấp:

Place of Issue:

Cùng thỏa thuận ký kết Hợp đồng thử việc và cam kết tuân thủ theo đúng những điều khoản sau đây:

Hereby agree to sign this Probationary Contract and commit to comply with the following terms and conditions:

Điều 1: Ông (bà) làm việc theo loại Hợp đồng thử việc có thời gian là 03 tháng kể từ ngày tháng năm đến ngày tháng năm

Article 1: Mr./Ms. will work under a probationary contract for a period of 03 months, from month year to month year

Tại địa điểm:

At the location:

Chức danh chuyên môn:

Professional Title:

Chức vụ:

Position:

Công việc phải làm:

Work to be performed:

- Thực hiện công việc theo đúng chức danh chuyên môn dưới sự quản lý, điều hành của Ban Giám đốc (và các cá nhân được bổ nhiệm và uỷ quyền của Ban Giám đốc);
Perform work according to the professional title under the management and direction of the Board of Directors (and individuals appointed and authorized by the Board of Directors);
- Phối hợp với các bộ phận khác trong Công ty để phát huy hiệu quả công việc;
Coordinate with other departments in the Company to maximize work efficiency;
- Những công việc khác theo nhu cầu kinh doanh của Công ty và theo lệnh của Ban Giám đốc (và các cá nhân được bổ nhiệm và uỷ quyền của Ban Giám đốc).
Other tasks as required by the Company's business needs and as directed by the

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



Board of Directors (and individuals appointed and authorized by the Board of Directors).

Điều 2: Chế độ làm việc:

Article 2: Working Conditions:

- Thời giờ làm việc: 48 giờ/tuần (sáng từ 8h đến 12h, chiều từ 13h30' đến 17h30');
Working hours: 48 hours/week (from 8:00 AM to 12:00 PM, and from 1:30 PM to 5:30 PM);
- Được cấp phát những dụng cụ: Cần thiết theo yêu cầu công việc;
Tools provided: Necessary tools as required by the job;
- Điều kiện an toàn và vệ sinh lao động tại nơi làm việc theo quy định hiện hành của Nhà nước.
Occupational safety and hygiene conditions at the workplace according to current state regulations.

Điều 3: Nghĩa vụ và các quyền lợi của người lao động:

Article 3: Obligations and Rights of the Employee:

1. Quyền lợi:

1. Rights:

- Phương tiện đi lại làm việc: Cá nhân tự túc;
Transportation to work: Self-arranged by the employee;
- Mức lương thử việc:
Probationary salary:

* Lương cơ bản:

Basic salary:

* Phụ cấp:

Allowances:

+ Xăng xe:

Fuel allowance:

+ Điện thoại:

Phone allowance:

+ Nhà ở:

Housing allowance:

+ Chuyên cần:

Attendance bonus:

+ Ý thức kỷ luật:

Discipline awareness:

- Hình thức trả lương: Trả 01 lần vào ngày 10 hàng tháng;
Salary payment method: Paid once on the 10th of each month;

DỊCH THUẬT SMS

[Dịch thuật tiếng Anh](#) | [Dịch thuật tiếng Hoa](#) | [Dịch thuật tiếng Nhật](#)
[Dịch thuật tiếng Hàn](#) | [Dịch thuật website](#) | [Dịch tài liệu kỹ thuật](#)
[Dịch thuật video](#) | [Thu âm lồng tiếng đa ngôn ngữ](#) | [Chèn phụ đề đa ngôn ngữ](#)

Liên hệ: **0934.436.040** (Zalo, Viber)

✉ baogia@dichthuatsms.com | www.dichthuatsms.com



- Đây là **bản xem trước**, chỉ thể hiện một phần của tài liệu.
 - **ĐẶT MUA** và **thanh toán** tại www.dichthuatsms.com để nhận **file word** đầy đủ ngay lập tức.
 - Hoặc **GỬI YÊU CẦU DỊCH THUẬT** cho tài liệu của bạn.
-
- Liên hệ **0934.436.040** (**Zalo, Viber**) để hỗ trợ ngay.

TRANSLATION